

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

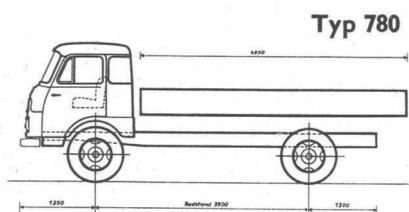
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**immer zuverlässig und robust**



**In jedem Gelände  
kommt der STEYR  
voran**



Wir geben Ihnen gerne genaue Unterlagen über die interessanten STEYR-Diesel-Lastwagen.

**Generalvertretung für die ganze Schweiz**

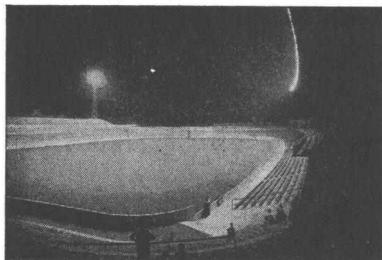
**ALFAG**

**Ersatzteillager Service  
und modernste Reparaturwerkstätte**

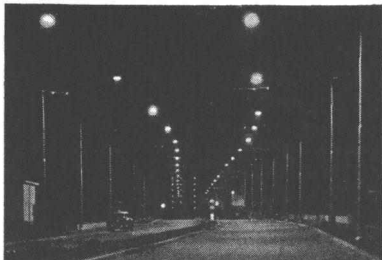
Mit den 10 Vorwärtsgängen, der doppelt unteretzten Hinterachse, mit eingebauter Differenzialsperre ist dieser STEYR-Lastwagen das Fahrzeug für schlammige und schwierige Bodenverhältnisse. Das solide Fahrgestell und die äusserst robuste Rahmenkonstruktion sind für die grössten Anforderungen gebaut. Und zudem ist dieser Allrad-Typ 586 sehr günstig im Preis, wirtschaftlich im Unterhalt und kurzfristig lieferbar.

**Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33  
Tel. 051 98 61 61 Telegr. Manalfag**

✕



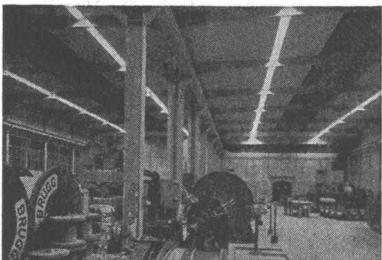
Sportplatzbeleuchtungen



Strassenbeleuchtungen



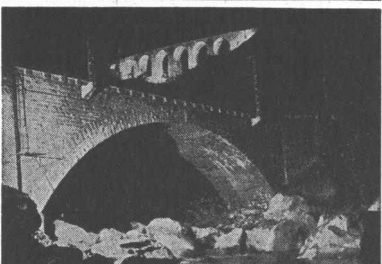
Platzbeleuchtungen



Industriebeleuchtungen



Bureaubeleuchtungen



Anleuchtungen

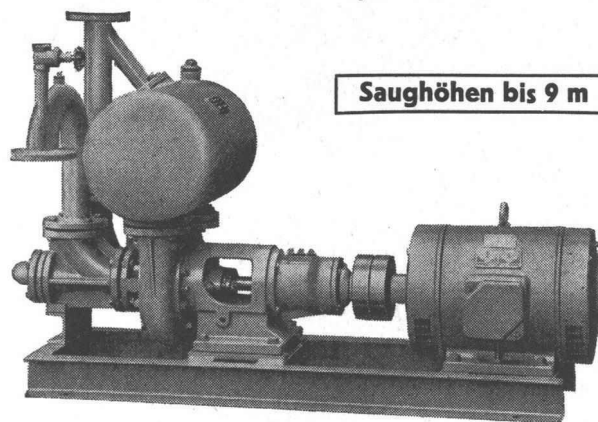
**BAG TURGI**

Bronzwarenfabrik AG., Turgi

Selbstansaugende, ventillose

## Bau-, Industrie- und Schmutzwasser-Pumpen

System Lauchenaer



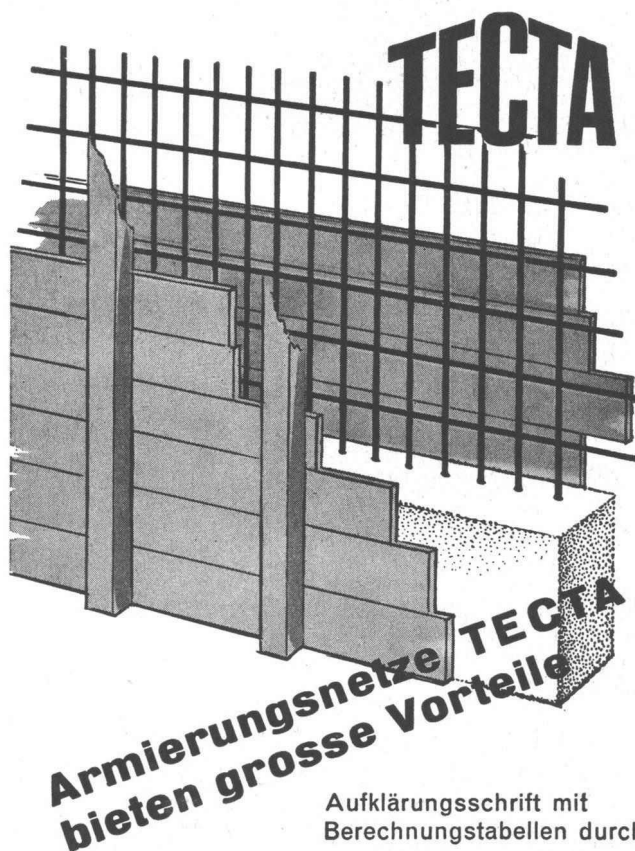
Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 l/s. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuumpumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a.d. Sihl AG Zürich**

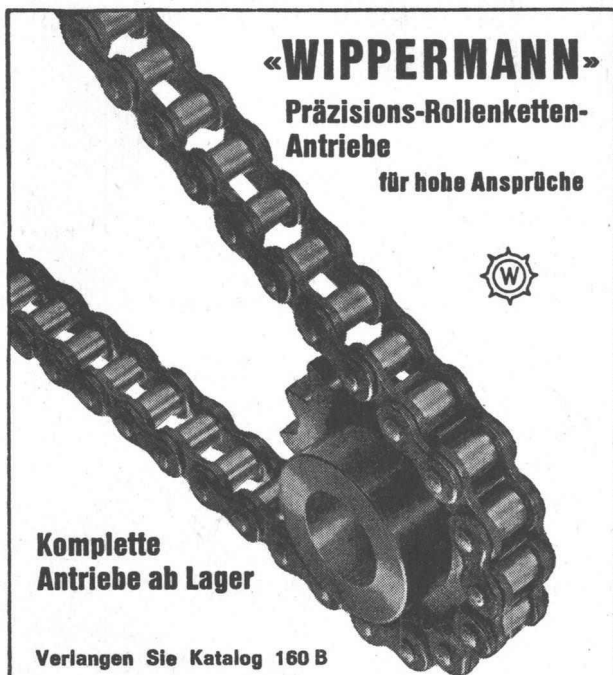
Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



**Armierungsnetze TECTA bieten grosse Vorteile**

Aufklärungsschrift mit  
Berechnungstabellen durch:  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
Buckhauserstrasse 40  
Tel. (051) 54 83 83

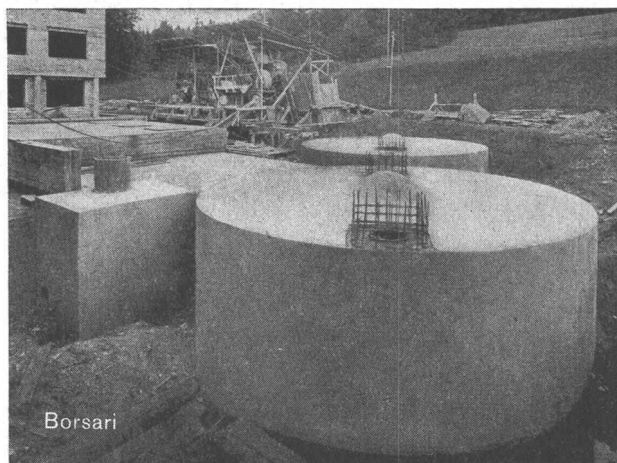


Komplette  
Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**

Talstraße 66 · Telefon (051) 2752 01/27 2780 · Postfach Zürich 39



Altersheim Bethesda, Künacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

## BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873



# Baukeramik Gail

## Vorgefertigte baukeramische Elemente

Zum zeitgemäßen Bauen gehört auch das Bauen mit vorgefertigten Elementen. Ein Beispiel, wie man mit vorgefertigten baukeramischen Elementen baut, ist das 19geschossige Wohnhochhaus – kurz Bull-Hochhaus – in Köln am Rhein.

Für die Außenhaut von vorgefertigten Elementen sollten nur hochwertige und zweckentsprechende Baustoffe verwendet werden. Man wähle u. a. Gail-sche Baukeramik, die wetterfest, frostsicher, säurefest und farbbeständig ist. Informieren Sie sich ausführlich. Ein Sonderdruck „Zeitgemäßes Bauen mit vorgefertigten Elementen“ steht Ihnen zur Verfügung.

Unsere Vertretung:

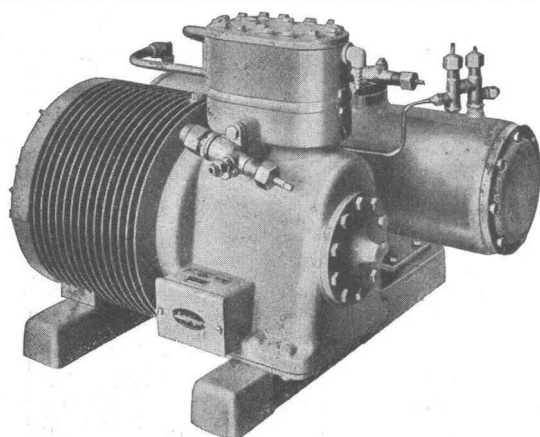
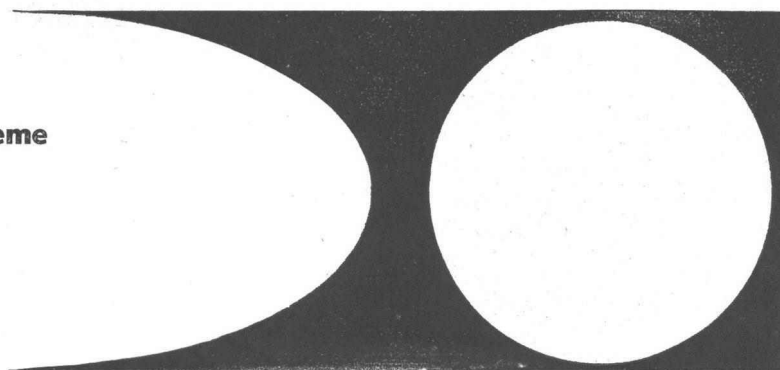
Jos. Sedleger, Zürich 11/46, Hürstringstraße 7  
Telefon (051) 57 22 70

# zeitlos rentabel



**Wir bringen Licht  
in Lichtprobleme**

Aluminium Licht AG  
Industrie für technische  
Beleuchtung  
Uraniastrasse 16, Zürich  
Telefon 051 / 23 77 33



# *Autofrigor*

**Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen**

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofrigor“  
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

**Autofrigor AG. Zürich**

Schaffhauserstrasse 473  
Telephon (051) 48 15 55

## Maschinen- und Stahlbau

Kranbau

Stahlhochbau

Stetigförderer

Brückenbau

Fahrzeugbau

Spezialbauten

Allgem. Maschinenbau

Kranbahnen

Eisspeicheranlagen

Stahlwasserbau



**Hübscher + Co.** Maschinen- u. Stahlbau, Schaffhausen

**Ingenieurbüro** Zürich 6, Landoltstrasse 3

## Holz Kunstwerke

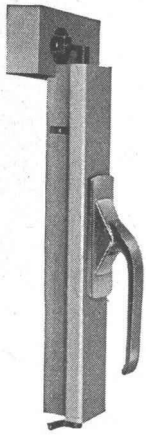


Meisterwerke in vielerlei Gestalt künden von  
der Kultur der Jahrhunderte. Groß ist die  
Zahl der Skulpturen, Altäre, Orgeln und  
Möbel, die gegen Holzschädlinge geschützt  
und der Zukunft erhalten worden sind  
durch die in aller Welt bewährten  
XYLAMON-Holzschutzmittel  
Beratung und Lieferung:

**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

**XYLAMON**  
HÄLT HOLZ GESUND



Jetzt der neue Fenster-Espagnolette-Verschluss

# GEKO

mit der **schraubenlosen** Rosette

Sehr einfache, zuverlässige Konstruktion • Maximale Flügelanpressung mit minimalem Kraftaufwand • Weniger Montagearbeit, keine Schwächung des Holzes • EMPA-geprüft und in der Praxis 100 000fach bewährt • Elegante Griffform — konkurrenzlos im Preis

Verlangen Sie Prospekte oder Muster

# KOCH

Zürich 1/25  
(051) 32 43 00

St. Gallen  
(071) 24 75 33

Weinfelden  
(072) 5 05 33

Bülach  
(051) 96 14 19

**Einmalige Gelegenheit!**

## Freitragende Stahlkonstruktion

Bestens geeignet für Industrie-, Lager- und Fahrzeughalle.

**Grundfläche:** 9600 m<sup>2</sup>, 160 × 60 × 7 m, Schiebeto-  
tore an beiden Stirnseiten, 7 m  
Höhe.

Für diverse Verkleidungsarten verwendbar.

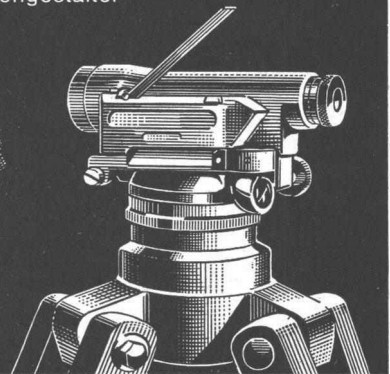
Anfr. per Eilboten an Firma Pantex-Stahl AG.,  
Postfach, Schlieren/ZH, Tel. (051) 98 09 20.

## Preisgünstige Baunivelliere

KERN und WILD



Einfach, solid und von hoher  
Präzision, für Bauunternehmer,  
Architekten, Zimmereien und  
Gartengestalter



Grosse Auswahl in  
Ingenieur- und auto-  
matischen Nivellieren,  
Theodolite

**Sponagel & Co**

**BAUMATERIALIEN  
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5 Sihlquai 139/143

## GRAB & WILDI AG

Ausstellung und Verkauf:

Zürich, Seilergraben 53/59 Telefon 051/24 35 88

Büros, Fabrik, Versand:

Urdorf, Bahnhofplatz Telefon 051/98 76 67



# Vobag

**AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

**Adliswil-Zürich**

Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen in Waffwil

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

- 25 **Dipl. Maschinentechniker und gelernter Maschinenzeichner**, mög-  
 lichst mit Praxis im allg. Maschinenbau, für das Konstruktions-  
 büro der Abteilungen: Hebezeuge, Förderanlagen, Aufzüge usw.  
 Maschinenfabrik der deutschen Schweiz.
- 35 **Dipl. Elektroingenieure und -techniker**, Fachrichtung Schwach-  
 strom-Hochfrequenztechnik für Labor- und Konstruktionstätig-  
 keit, Fabrik elektrischer Apparate und Maschinen, Nähe Zürich.
- 37 **Maschinen- evtl. Hochbauzeichner** mit Praxis für Projektzeich-  
 nungen ganzer Industrieanlagen inkl. Gebäude, speziell Giesserei-  
 anlagen, Ingenieurbüro in Zürich.
- 43 **Zeichner-Konstrukteur** für Zeichnungen über Spezialwerkzeuge  
 und Vorrichtungen im Fahrleitungs- und Freileitungsbau, Unter-  
 nehmung in Zürich.
- 49 **Heizungstechniker evtl. qualifizierter -zeichner** mit Praxis, selb-  
 ständig, Zürich.
- 51 **Programmierer** mit guter Ausbildung und Praxis in irgendwel-  
 chen Verfahren zur Ausarbeitung von Lösungsmethoden und  
 Programmen in Zusammenarbeit mit dem Mathematiker und zur  
 Programmierung mathematischer, statistischer und technischer  
 Berechnungen, Wissenschaftliches Institut im Kanton Zürich.
- 55 **Techniker oder Zeichner**, Spezialgebiet lufttechnische Anlagen,  
 Fabrik im Kanton Zürich.
- 57 **Techniker oder Zeichner evtl. Zeichnerin**, Zentralheizungsbranche,  
 Kanton Luzern.

- 203 **Maschinentechniker** mit etwas Praxis für Entwicklungsarbeiten im  
 allg. Maschinen- und Apparatebau; ferner **Maschinenzeichner**,  
 Fabrik Nordostschweiz.
- 205 **Betriebsleiter** mit Erfahrung im Werkzeug- und Vorrichtungsbau,  
 spanloser und spanabhebender Verformung, feinmechanischer Se-  
 rienproduktion; ferner **Arbeitsvorbereiter** mit guten theor. Grund-  
 lagen und prakt. Erfahrung. Fabrik Nähe Zürich.
- 146 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis für Büro und Bau-  
 platz, Arch.-Büro in Stadt, Kanton Aargau.
- 148 **Technischer Zeichner oder Zeichnerin** mit Praxis im Hochbau für  
 Projekt- und Fabrikationspläne über Bauelemente und deren An-  
 wendung, Baustoff-Fabrik der Ostschweiz.
- 154 **Eisenbetonzeichner**, Ingenieurbüro in Lausanne.
- 170 **Hochbautechniker und -zeichner** mit Büro- und Bauplatzpraxis,  
 Architekturbüro einer Unternehmung in Zürich.
- 188 **Hochbauzeichner** mit Praxis, Grosse Handelsgesellschaft in Zürich.
- 198 **Jüngerer Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, selbstän-  
 dig, auch für Bauleitungen, Architekturbüro in grosser Ortschaft  
 am Bodensee.
- 204 **Hochbautechniker und -zeichner** mit Praxis als selbständiger  
 Mitarbeiter, Architekturbüro in Luzern.
- 282 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker mit Praxis im Eisenbeton-,  
 Hoch- und Tiefbau, ferner: dipl. Tiefbautechniker mit Praxis im  
 Eisenbetonbau, ferner: **Eisenbeton- evtl. Tiefbauzeichner**, Inge-  
 nieurbüro in Zürich.
- 284 **Technicien ou dessinateur en bâtiment avec pratique**, Bureau  
 d'architecture banlieue nord Lausanne.
- 380 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit etwas Praxis für Büro- und  
 Bauplatz, Arch.-Büro in Kurort Kt. Graubünden.
- 382 **Angestellte oder Angestellter kaufmännisch-technischer Richtung**  
 zur Erledigung von Bauabrechnungen und deutscher und franz.  
 Korrespondenz, Stenographie und gute Kenntnisse franz. Sprache.  
 Architekturbüro in Zürich.
- 384 **Jüngerer Bautechniker oder -zeichner** mit Praxis, sauberer und  
 zuverlässiger Planbearbeiter, Architekturbüro Innerschweiz.

# MAXILON

**STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE**

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste  
 Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels,  
 Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen,  
 Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht  
 schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen  
 Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

## SIGG AG ZÜRICH

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 1977

### Reformierte Kirchgemeinde Zofingen

## Projekt-Wettbewerb

Die reformierte Kirchgemeinde Zofingen veranstaltet  
 einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Ent-  
 würfen und Modellen für den Bau einer reformierten  
 Kirche mit Nebenräumen sowie eines Pfarrhauses in  
 Strengelbach.

Teilnahmeberechtigt sind alle reformierten Architekten  
 schweizerischer Nationalität, die sich vor dem 1. Juli  
 1962 im Bezirk Zofingen niedergelassen haben oder im  
 Bezirk Zofingen heimatberechtigt sind.

Anfragetermin über einzelne Programmpunkte 30. Sept.  
 1962. Eingabetermin: 31. Januar 1963.

Die Wettbewerbsunterlagen können schriftlich gegen  
 eine Hinterlage von Fr. 30.— (Einzahlung auf PC Kir-  
 chengutsverwaltung Zofingen Vb 810) bei Herrn Peter  
 Schwarz, Präsident der reformierten Kirchenpflege Zo-  
 fingen, bezogen werden.

Reformierte Kirchenpflege Zofingen

Für den

## Neubau der Gewerbeschule Aarau

(Schulgebäude, Werkstätten, Aula)  
 gesucht:

## BAUFÜHRER

wenn möglich diplomierter Hochbautechniker,  
 zur Uebernahme der

## örtlichen Bauführung

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Grosszügig be-  
 messene Honorierung, der Schwierigkeit der Aufgabe  
 entsprechend.

Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften,  
 Angaben über Bildungsgang, bisherige praktische Tätig-  
 keit und möglicher Termin für den Stellenantritt sind  
 zu richten an

**Emil Aeschbach**, dipl. Architekt S. I. A., Aarau, Rain 21.



*Suiselectra*

sucht

## dipl. Bauingenieur als Chefbauleiter

für die Ausführung eines Grosskraftwerkes im Engadin.

Die Bewerber, Schweizerbürger, sollen sich vor allem auch ausweisen können über Erfahrung im Kraftwerksbau und in der Führung eines Mitarbeiterstabes.

Die interessante Aufgabe schliesst ein weitgehendes Mass an Selbständigkeit ein mit entsprechendem Gehalt und ausgebauten Sozialleistungen.

## dipl. Bauingenieure

- für allgemeine und Detailprojektierung von Kraftwerkanlagen,
- für die Strassenbauabteilung.

## dipl. Tiefbautechniker

für die Mitarbeit bei der Projektierung und Ausführung von Kraftwerkanlagen u. Strassenbauten.

## Tiefbau- und Eisenbetonzeichner

für die Ausführung aller im Gebiete des Tiefbaus vorkommenden zeichnerischen Arbeiten.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima in neuzeitlichem Betrieb, interessante und selbständige Tätigkeit, zeitgemässes Salär, Pensionskasse, Fünftagewoche.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche erbeten an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10, Telefon (061) 25 94 30.

## Baudepartement des Kantons Basel-Stadt

## Allgemeiner Planungswettbewerb

in zwei Stufen

zur Erlangung von Entwürfen für die städtebauliche Gestaltung des **Rankhofes**, eine neue Werkhofanlage des Gas- und Wasserwerkes Basel, einen generellen Gestaltungs- und Bebauungsplan für Wohn- und öffentliche Bauten.

Das Baudepartement des Kantons Basel-Stadt eröffnet einen allgemeinen Planungswettbewerb in zwei Stufen zur Erlangung von Entwürfen für den im Titel erwähnten Zweck unter folgenden Bedingungen:

Zum Wettbewerb werden zugelassen alle Architekten und Baufachleute schweizerischer Nationalität, die im Kanton Basel-Stadt oder im Kanton Basel-Landschaft heimatberechtigt oder seit mindestens 1. April 1960 niedergelassen sind. Für die Teilnahme am Wettbewerb gelten die Grundsätze der Norm Nr. 152 des S. I. A. (1960).

Für beide Stufen des Wettbewerbes stehen dem Preisgericht für die Preise ein Betrag von Fr. 68 000.— und für Ankäufe ein solcher von Fr. 12 000.— zur Verfügung.

**Hinsichtlich aller Einzelheiten dieses Wettbewerbes wird auf die Bestimmungen des gedruckten Programmes verwiesen, welches nebst den Planunterlagen gegen eine Hinterlage von Fr. 50.— bei der Kasse des Baudepartementes, Münsterplatz 11, Zimmer 32, während den Kassenstunden (Montag bis Freitag 8.00 bis 11.00 und 14.00 bis 17.00 Uhr) bezogen werden kann.** Postversand erfolgt nur an auswärtige Bezüger der Unterlagen nach Einzahlung der Hinterlage auf Postcheckkonto V 2000 des Baudepartementes. Die Barhinterlage wird denjenigen Bewerbern, welche einen programmgemässen Entwurf einreichen oder nachträglich auf die Beteiligung am Wettbewerb verzichten und in diesem Falle die Unterlagen bis spätestens 31. Oktober 1962 unversehrt und vollständig zurücksenden, gegen Rückgabe der Depotquittung zurückerstattet. Interessenten können die Unterlagen beim Stadtplanbureau, Münsterplatz 16, Zimmer 4, jeweils von 10.30 bis 11.30 Uhr einsehen.

Die Entwürfe sind bis spätestens **15. Januar 1963, 18.00 Uhr**, beim Sekretariat des Baudepartementes, Münsterplatz 11, einzureichen oder bis 24.00 dieses Tages der Post aufzugeben.

Basel, den 31. Juli 1962.

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt.



Selbständiges Ingenieurbüro in Zürich sucht:

## Zwei Stahlbau-Konstrukteure

für Industrie- und Brückenbau.

Wir verlangen: Initiative, gewandte Darsteller,  
Eingliederung ins Team.

Wir bieten: Leistungslohn, 5-Tage-Woche,  
modernste Büroeinrichtung, Ver-  
sicherung.

Tel. (051) 32 99 96

Studentin, 3 Sem. ETH, sucht

### Praktikantenstelle

in Arch.-Büro auf Platz Zürich. Offerten unter Chiffre ZV 8073 an  
Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Durisol

### -Mauerwerk, -Aussenwand- und -Dachplatten

die bewährten Bauweisen

**DURISOL AG. für Leichtbaustoffe Dietikon ZH**

Telefon 051 / 88 69 81

Betonarbeiten armiert mit

# BOX STAHL

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer  
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO

## St. Margrether-Sandstein



Jegliche Steinhauer-Arbeiten

Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreter-  
besuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

E. GAUTSCHI AG, St. Margrethen Tel. 7 41 31 / 32

In einer bernischen Grossgemeinde, die ein Zentrum alteingesessener Industrie ist, tritt nach 30jähriger Tätigkeit der bisherige Stelleninhaber infolge Pensionierung zurück. Dem Nachfolger kann noch eine gründliche Einführung in seinen Aufgabenkreis geboten werden. Der zukünftige

## Gemeindeingenieur

hat die selbständige Leitung der Bauverwaltung zu übernehmen, sich mit der Ueberwachung der öffentlichen und privaten Bautätigkeit in der Gemeinde zu befassen und muss für eine grosszügige Planung aufgeschlossen sein.

In dieser Funktion sind nebst vorzüglichen Fachkenntnissen und einer vielseitigen praktischen Erfahrung Verhandlungstalent im Verkehr mit Privaten und Behörden und gute Voraussetzungen für die Personalführung wesentlich.

Für die verantwortungsvolle Tätigkeit kommt ein Bauingenieur ETH (ev. auch gleichwertige Ausbildung) oder ein gutausgewiesener Tiefbautechniker mit längerer Praxis in einer ähnlichen Funktion in Frage. Es können nur Schweizer Bürger berücksichtigt werden. Die Besoldung erfolgt im Rahmen des Reglementes; der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch. Der Stellenantritt kann so bald wie möglich (nach Uebereinkunft) erfolgen.

Wir sind beauftragt, von geeigneten Bewerbern Offerten mit Photo, Handschriftprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzangaben entgegenzunehmen.



INSTITUT

FÜR ANGEWANDTE PSYCHOLOGIE

Dr. G., Plattner, Greifengasse 1, Basel

Die Unterlagen werden diskret im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer behandelt.  
Telephonische Auskünfte sind nicht möglich.



## Tessin

Ing.-Büro sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Eisenbetonzeichner

evtl.

## -techniker

zur Bearbeitung interessanter und vielseitiger Projekte des Tief-, Industrie- und Brückenbaues. Zeitgemässe Arbeitsbedingungen und Salarierung. Erfreuliches und kollegiales Arbeitsklima. Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, Gehaltsansprüchen unter Chiffre E 10 345 an Publicitas, Lugano 1.

Gesucht per sofort oder später auf neuzeitliches Arch.-Büro (Stadt Zürich), tüchtiger, selbständiger

## Hochbauzeichner - Bauführer

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gute Entlöhnung. Offerten unter Chiffre ZV 1462 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Für unser Büro in Genf (Wohn- und Industriebauten) suchen wir einen

## erfahrenen Hochbautechniker

sowie einen

## jüngeren Bauzeichner

mit mind. 1 Jahr Praxis, Muttersprache Deutsch, franz. Kenntnisse erwünscht. 5-Tage-Woche, Eintritt baldmöglichst.

Offerten an: Architektengruppe, Haldenbachstrasse 2, Zürich 6, Tel. (051) 47 33 73.

Wir suchen

## jungen dipl. Bauingenieur

für Statik und Konstruktion

und

## Eisenbetonzeichner

für grössere Eisenbeton-Hochbauten, Brücken- und Strassenbau.

5-Tage-Woche, Personalfürsorge. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstellen.

Ing.-Büro Nabholz & Ruckstuhl, Merkurstr. 25, Winterthur, Tel. (052) 2 75 10.

Gesucht auf

## Bauabteilung und Liegenschaftenverwaltung von Grossunternehmen

jüngerer, initiativer

## Bautechniker Bauzeichner

auf Büro und Bauplatz für Bearbeitung von Neubauten und Umbauten, Unterhalt von Liegenschaften und administrative Arbeiten. — Pensionskasse. — Jeden zweiten Samstag frei. Personal-Restaurant.

Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften, Photo, Gehaltsansprüchen und näheren personellen Angaben unter Chiffre ZB 7914 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Einwohnergemeinde Kappel/SO

Die Einwohnergemeinde Kappel veranstaltet einen öffentlichen

# Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Schulhaus mit Turnhalle usw.

Am Wettbewerb können teilnehmen alle im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder mindestens seit dem 1. Januar 1961 im Kanton niedergelassenen Architekten. Für nicht ständige Mitarbeiter gelten die nämlichen Bedingungen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von 5—6 Entwürfen Fr. 18 000.— zur Verfügung.

Ablieferung der Arbeiten: 17. Dezember 1962, 18.00 Uhr, auf dem Ammannamt der Einwohnergemeinde Kappel.

Die Wettbewerbsunterlagen können ab 13. August 1962 gegen Hinterlage von Fr. 20.— beim Ammannamt der Einwohnergemeinde Kappel bezogen werden.

Die Schulhausbaukommission.



## Bauleiter für die Verkehrssanierung in Baden

Für die Leitung von umfangreichen Strassenbauten mit Tunnel, Brücken und städtischen Verkehrsanlagen sucht die Aargauische Baudirektion einen

# Bauingenieur

Ein besonderes Baubureau in Baden mit den nötigen Mitarbeitern ist vorhanden. Es handelt sich um eine Dauerstelle. Nach Abschluss der Arbeiten in der Stadt Baden ist ein Einsatz für ähnliche Aufgaben, voraussichtlich auch beim Nationalstrassenbau vorgesehen.

**Anforderungen:** Wenn möglich abgeschlossenes Studium an der ETH. Praxis im Eisenbeton-, Strassen- und Stollenbau mit Bauplatz-Erfahrung erwünscht. Der Bewerber sollte auch in der Lage sein, die Leitung von Projektierungsarbeiten zu übernehmen.

**Besoldung und Stellenantritt** nach Uebereinkunft.  
**Anmeldung:** Handschriftlich mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Bildungsgang, milit. Einteilung, bisherige Tätigkeit und Zeugnisse an die unterzeichnete Amtsstelle.

Aarau, den 25. Juli 1962.

Aarg. Baudirektion.

## Baudepartement Obwalden

Wir suchen auf das Kantonsingenieurbüro Obwalden in Sarnen

# Bauingenieur Kulturingenieur Tiefbautechniker Tiefbauzeichner

für Planung, Projektierung und Bauleitung von Strassenbauten (Neubau der Nationalstrasse N 8, Brünigstrasse, und Ausbau der übrigen Hauptstrassen), von Wildbachverbauungen, und für Behandlung der Gewässerschutzfragen (Kanalisation und Abwasserreinigung, Kehrrechtbeseitigung, Oeltankanlagen usw.).

Es wird Gelegenheit zur Einarbeitung in die Probleme geboten.

Besoldung nach Uebereinkunft.

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Eintritt: baldmöglichst oder nach Uebereinkunft.

Anmeldung: Handschriftlich mit Lebenslauf und Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit, unter Bekanntgabe der Gehaltsansprüche, an

Baudirektion Obwalden  
Sarnen

Gesucht

## Heizungstechniker

25—40 Jahre alt, für mittlere Unternehmung. Selbständig und sicher in Projekt, Berechnung und Ausführung von Warmwasser- und evtl. Strahlungsheizungen. Ausbaufähige und selbständige Stellung für einwandfreien Charakter. Umgang mit Belegschaft und Kundschaft erforderlich. 5-Tage-Woche, Personalversicherung, wenn erwünscht Dauerstelle.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, bisheriger Tätigkeit, Bild und Gehaltsansprüchen an

Gebr. Demuth & Co., Baden-Dättwil,  
Konstruktionswerkstätten, Heizung und Sanitärinstallationen

Wichtige italienische Firma sucht jungen

## Techniker

mit guter Kenntnis der deutschen, französischen und eventuell italienischen Sprache. Vorgesehener Einsatz, nach passender Ausbildung, im Verkauf in der Schweiz von Betonaufbereitungsanlagen, Stahlschalungen, Betonkübel, Transportmischer für grosse Baustellen. Vorgesehen die Eröffnung einer Filiale in Zürich. Zuschritten erbeten an: **Casella 28 — T, S.P.I., Milano (Italien)**



# WALTER J. HELLER AG.

## BAUUNTERNEHMUNG

### SION BERN ILANZ

Bestbekanntes Unternehmen der Lebensmittelindustrie sucht einen jüngeren, tüchtigen

## Baufachmann

(dipl. Techniker, evtl. Bauzeichner mit entsprechender Praxis)

An Aufgaben liegen vor:  
Projektierung und Leitung von internen Aenderungen und Renovationen.

Mitarbeit bei der Projektierung von Neubauten. Ausführung von Neubauten, soweit sie umfangmässig bearbeitet werden können.

Verbindung Bauherrschaft-Unternehmer bei grösseren Bauvorhaben.

Interessenten (mind. 25 Jahre) wollen ihre ausführliche Offerte mit Handschriftprobe einreichen unt. Chiff. ZR 8147 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Tiefbauunternehmung sucht in ihr Ingenieurbüro einen jungen

## Bauingenieur

für die Detailbearbeitung einer 200 m langen Strassenbrücke in Spannbeton mit teilweiser Vorfabrikation.

Raum Basel. Eintritt: 1. September oder nach Vereinbarung.

Offerten mit den üblichen Angaben erbeten unter Chiffre A 7646 Q an die Publicitas AG., Basel.

## Wir suchen

für unsere Projektierungsabteilung in Innertkirchen

## Tiefbauzeichner

für die Mitarbeit bei interessanten Projektierungsarbeiten für den Kraftwerksbau. Interessenten sind gebeten, ihr Angebot, unter Beilage von Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie mit Angaben über Gehaltsansprüche und möglichen Eintrittstermin, einzusenden an

**Kraftwerke Oberhasli AG., Innertkirchen.**

Ingenieurbureau für Strassen- und allg. Tiefbau auf dem Platze Zürich sucht junge(n), selbständige(n)

## kaufm. Angestellte(n)

für alle vorkommenden Bureauarbeiten.  
Branchenkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung, hingegen legen wir besonderen Wert auf Vertrauenswürdigkeit und exaktes Arbeiten.  
Wir bieten gutes Salär, angenehmes Arbeitsklima und 5-Tage-Woche.

Offerten mit Lebenslauf und Saläransprüchen sind zu richten unter Chiffre ZS 8148 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht auf den Platz Basel ein tüchtiger

## Maurer-Polier

und ein

## Vorarbeiter

für Hoch- und Tiefbau. Wir garantieren gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, Pensionskasse, 5-Tage-Woche. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten sind zu richten an

**Flubacher & Co., Hoch- und Tiefbau, Läfelfingen.**  
Tel. 062/6 51 60.





# Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

Grosses Unternehmen der chemischen Industrie in Basel sucht für sein **Baubüro**

## Bautechniker

und

## Bauzeichner

für interessante und vielseitige Aufgaben im Industriebau.

Es handelt sich um Dauerstellen mit angenehmen Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), Pensionskasse.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Angaben der Gehaltsansprüche erreichen uns unter Chiffre Y 80 783 Q, Publicitas AG., Basel.

Architekturbüro in der Stadt Bern sucht für grosse, vielseitige Bauaufgaben

## Hochbautechniker Hochbauzeichner

Selbständige Arbeit mit Bauleitungen, Stellen mit Aufstiegsmöglichkeit, freundlicher Betrieb mit angenehmer Zusammenarbeit, guter Lohn, 5-Tage-Woche.

Schreiben Sie kurz und unverbindlich an Chiffre ZR 8047 an Mosse-Annoncen, Zürich 23. Diskretion zugesichert.

Wir suchen für Spital-Neubau einen qualifizierten

## Mitarbeiter

wenn möglich Erfahrung im Spitalbau. Angenehme Arbeitsbedingungen. Antritt nach Ueber-einkunft.

Offerten unter Chiffre ZF 8129 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Junger

## dipl. Hochbautechniker

mit Berufspraxis, sucht Stelle auf Frühling 1963 in mittlerem Architekturbüro in der Ostschweiz.

Offerten unter Chiffre ZT 8151 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Wir suchen zur Bearbeitung von Projekten vom Entwurf bis zur Bauübergabe qualifizierten

## Stahlbauer

(Dipl.-Ing. oder Techniker)

als Leiter unserer Stahlbaubüros.

Bewerbungen erbeten an

**Stahl- und Maschinenbau AG, Horw/Luzern**

Gesucht von mittlerem Ing.-Büro in aufstrebender Stadt der Westschweiz

## Bauingenieur

für statische Berechnungen und Baukontrolle. Möglichkeit zur selbständigen Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Eintritt vorerst als Stütze des Chefs, später eventuell als Teilhaber. Offerten unter Chiffre ZG 8128 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

# compriband

## für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

Gesucht

## Bautechniker

für selbständige Bearbeitung von grösseren Bauvorhaben.

## Bauzeichner

(evtl. Bauzeichnerin)

mit Praxis

## Bauführer

(evtl. Hilfsbauführer)

Fortschrittliches Architekturbüro in der Ostschweiz, 5-Tage-Woche, Eintritt jederzeit nach Vereinbarung.  
Offerten erbeten unter Chiffre J 2828 an Publicitas, Zürich.

**EMIL BAUMANN AG.**  
Ingenieure und Bauunternehmung  
**ALTDORF**

Wir suchen für die selbständige Leitung von Grossbaustellen

**Dipl. Bauingenieur**  
als Chef-Bauführer.

**Tiefbautechniker**  
als Bauführer.

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung und Erfolgsbeteiligung. Ihre unverbindliche Kontaktnahme wird mit voller Diskretion behandelt.

Zuschriften an: Werner Baumann, dipl. Ing., Bahnhofstrasse, Altdorf.

Erweiterungsbau des Regierungsgebäudes St. Gallen

## Projekt-Wettbewerb

Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen veranstaltet einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Erweiterungsbau des Regierungsgebäudes in St. Gallen.

**Teilnahmeberechtigt** sind alle Architekten, die in der Schweiz seit 1. Januar 1960 niedergelassen, oder Schweizerbürger sind. Das **Wettbewerbsprogramm** kann kostenlos vom kantonalen Hochbauamt, Burggraben 20, St. Gallen, Tel. 22 19 28 bezogen werden, wo auch die Unterlagen zur unverbindlichen Einsicht aufliegen.

Gegen Einzahlung von Fr. 100.— an die Staatskasse des Kantons St. Gallen oder auf Postcheckkonto IX 644 erhalten die Wettbewerbsteilnehmer das Situationsmodell und die übrigen Unterlagen.

**Ablieferungstermin:** 28. Februar 1963.

St. Gallen, 2. August 1962.

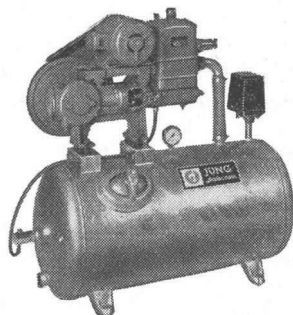
Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen.

Die Quelle im Hause



»JUNG«

**junior matic**



erstaunlich  
preisgünstig!  
absolut  
geräuschlos

die ideale automatische Hauswasserversorgung, selbstansaugend bis 8 m Saughöhe, fix und fertig installiert, sofort einsatzbereit, geringer Platzbedarf, überall und ohne Fundament aufzustellen.

**CHARLES HAUSSMANN**

Pumpenvertrieb

Alleinverkauf

Birmensdorferstrasse 525

Ausstellungsraum

Zürich 9/55

Service

Telefon 051 33 49 64

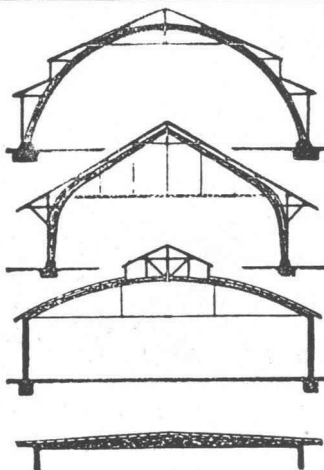


Dreischichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100×500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. Ueber 50mal verwendbar.

**G. Kämpf, Rapperswil/AG**

Holzbau

Telephon (064) 3 42 12



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**

Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

**FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN**

## Nationalstrasse N 3 / Zürich-Richterswil

### Oertliche Bauleitung

Wir suchen für unser Bauleitungsbüro in Horgen einen jungen, tüchtigen

## Bauschreiber

Branchenkenntnisse unerlässlich

Wir bieten selbständige Arbeitsweise, angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung und 5-Tage-Woche

Offerten sind zu richten an  
Ingenieurbüro F. Preisig, Oerlikonerstrasse 38, Zürich 11/57

## Cheminéeumbau / Kleinmauerwerk

schön und vorteilhaft aus holländischem

**LILLIPUTBACKSTEIN**

roh oder farbig 15 x 7 x 3 cm. Offerten: «Lilliput-Backstein»  
S. J. Blaupot ten Cate Hilterfingen.

## Innenarchitekt

26 Jahre, unabhängig, sucht passende Tätigkeit im In- oder Ausland. 3 Semester Kunstakademie in Istanbul, 5 Semester Mainzer Kunstschule. Sicher in Entwurf (Detail) für Innenausbau aller Art, auch als Möbel-Designer. Sprachkenntnisse: Deutsch, Englisch, Französisch und Türkisch. — Führerschein Kl. III.

Adresse: Arman Somer, Wiesbaden, Adolfsallee 11.

## Personalmangel?

Vergeben Sie Ihre Zeichenarbeiten, Projektentwurf, Kosten- und Renditeberechnungen, Werkpläne, Details sowie Modellbau, an zuverlässigen

## Hochbauzeichner

mit Maurerlehre, Zimmerer- und Möbelschreinerpraxis. Diskretion zugesichert. Offerten an Postfach 145, Zürich 57.

Gesucht

## Bautechniker

firm in Projekt und Ausführungsplänen evtl. Bauführung, für interessante, vielseitige Bauvorhaben. Auf Arch.-Büro der Ostschweiz. Gut bezahlte Dauerstellen, Eintritt 1. Aug. oder nach Vereinbarung. Fünf-Tage-Woche. Auf Wunsch Pensionskasse. Gut ausgewiesene Herren wollen sich melden unter Chiffre ZH 7853 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Eisenbetonzeichner

gesucht für die Ausführung von interessanten Arbeiten. Es wird geboten: Gute Salarierung und neuzeitliche Arbeitsverhältnisse.

Offerten sind zu richten an: H. Lechner, Bauingenieur SIA, Ziegelstrasse 9, Zürich 2/38, Tel. 45 17 88/9 u. 45 03 48.

## Vermessungstechniker

36jährig, verheiratet, seit 14 Jahren im Tiefbaufach (Strassenbau) tätig, Erfahrung in Projektierung, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung usw., sucht verantwortungsvolle Dauerstelle. Bevorzugt Berner Oberland oder Bern.

Offerten mit Gehaltsangabe unter Chiffre M 72741 Y an Publicitas Bern.

Gesucht nach Zürich in kleineres Ing.-Bureau

## Eisenbetontechniker (oder Zeichner)

H. Schoch, Feldeggstrasse 35, Zürich 8,  
Tel.: Büro 34 64 22, privat 90 33 89.



Für unsere Bauabteilung in Zürich-Altstetten suchen wir einen

## Architekten

oder

## Hochbautechniker

zur selbständigen Behandlung von Projekten für interessante Industrieanlagen im In- und Ausland.

In Frage kommen Schweizer, die Freude am modernen, vielseitigen Industriebau haben, mind. 30 Jahre alt sind und über eine gute Praxis verfügen. Muttersprache Deutsch; Fremdsprachkenntnisse sind erwünscht. Es handelt sich um Dauerstelle mit zeitgemässen Bedingungen.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Saläransprüchen und mit Angabe von Referenzen an

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft,  
Buckhauserstr. 5, Zürich 9/48.

## Bauingenieur (B.Sc.)

mit Praxis im Wohnbau und Vermessung, sucht Stelle in Zürich per sofort. Offerten unter Chiffre ZT 1460 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Bauführer / Bauzeichner

sucht neue Aufgaben, evtl. auch Bauleitung im Unterakkord oder in Vertretung der Bauherrschaft. Mehrjährige Erfahrung in Industrie- und Wohnbau. Offerten unter Chiffre ZA 1470 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## BAU - UNTERNEHMUNG

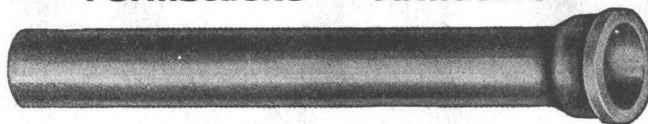


**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

# Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

## Formstücke – Armaturen

Gut assortiertes  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON 052/6 63 31 **WINTERTHUR**  
Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach/Saar

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung als Mitarbeiter in unser Architekturbureau

## Bauführer

der bereit ist, einen verantwortungsvollen Posten zu übernehmen und Erfahrung in grösseren Bauführungen besitzt.

## Bauzeichner - Bautechniker

der Freude und Erfahrung an der selbständigen Bearbeitung vielfältiger Bauvorhaben mitbringt.

Von Herren, die Interesse an einer Dauerstellung haben, erwarten wir kurze handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften und Angaben über Gehaltsansprüche.

**Fl. Vischer + G. Weber, Arch. BSA, Basel,**  
Leonhardsgraben 48.

Gesucht auf Ingenieurbüro der Nordwestschweiz

## Bauingenieur

der selbständig Projekte aus dem Tiefbau und in Eisenbeton bearbeiten kann. Bei Eignung interessante Dauerstelle mit Aussicht auf Beteiligung.

Schriftliche Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit unter Chiffre ZC 8161 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Dipl. Architekt ETH

30jährig, mit 5jähriger Erfahrung im In- und Ausland, sucht Stellung im Raume Zürich. Vorzugsweise auf kleineres Büro als Stütze des Chefs.

Zuschriften unter Chiffre ZE 8134 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Grösseres Ingenieurbüro sucht

## dipl. Bauingenieur

als Bürochef

Aufgaben: Projektierung von Industrie- und Brückenbauten, Führung eines Mitarbeiterstabes.

Anforderungen: Guter Statiker und Konstrukteur, Eignung zum Chef. Geboten wird: Interessante, selbständige Tätigkeit bei guter Bezahlung, 5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZE 8170 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Tiefbauzeichner

sucht Stelle in Ing.-Büro od. Baugeschäft. Offerten unter Chiffre ZT 1454 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Bureau d'architecte à Paris

recherche immédiatement jeune architecte suisse ayant grande pratique du bâtiment. Offre avec curriculum vitae à adresser à N. Kazis, architecte, 15, rue de Rémusat, Paris XVIIe.

Selbständig arbeitender

## Bautechniker

(Hochbau) sucht Stellung in Architekturbüro oder Fabrikationsbetrieb im Kanton Aargau. Offerten unter Chiffre ZD 8084 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zur Aushilfe für einige Monate gesucht

## Dipl. Bauingenieur evtl. cand. Ing.

für interessante Brückenberechnungen.

Ingenieurbureau Dr. G. Kruck,  
Fortunagasse 26, Zürich 1.

Ingenieurbüro in Lugano sucht per sofort

## Abwasserfachmann

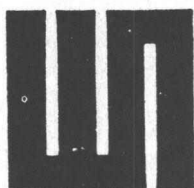
(Ingenieur oder Techniker)

für selbständige Projektierung von Kanalisationen und Kläranlagen.

## Eisenbetonzeichner

Ausführliche Bewerbungen an:

**Ingenieurbüro Mantegazzi e Cattaneo — Lugano.**



**H. Wolfermann-Nägeli**  
**Metallbau und Profildruckwerk**  
**Zürich 9/48**

Mürtschenstrasse 16 Tel. (051) 52 44 12

**Metallfützargen**  
**Fensterbänke**  
**Abkantprofile**  
Prospekte auf Verlangen



Type S 850 E 750 l Mischgut

**Richier**

Wittmer

Zweimotoren-Elektro-Betonmischer  
mit Reversiertrommel.  
Druckknopfsteuerung.  
Leichte Bedienung.

Schnelles und störungsfreies Arbeiten.  
Absolute Sicherheit.  
Trommel mit auswechselbaren Verschleißblechen.  
Beschickerkasten mit Bodentleerung.

Unser Verkaufsprogramm umfasst  
Betonmischer von 120 bis 5000 l.



**FRANZ STIRNIMANN AG  
BAUMASCHINENFABRIK  
OLTEN**